

SONY®

α

α

α

Interchangeable Lens

Инструкция з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/ 使用説明書/사용설명서/تعليمات التشغيل

75-300mm F4.5-5.6 50mm F1.4 20mm F2.8

SAL75300/SAL50F14/SAL20F28

©2006 Sony Corporation

||

||

||

||

||

||

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

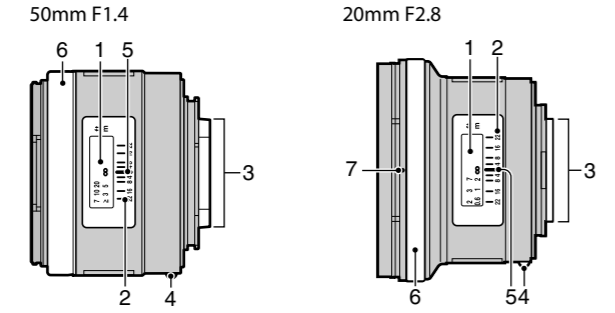
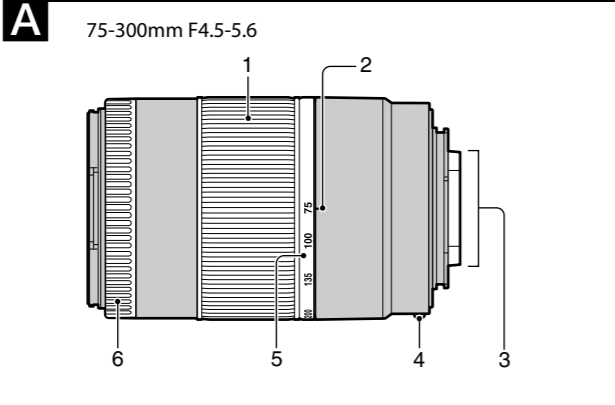
||

||

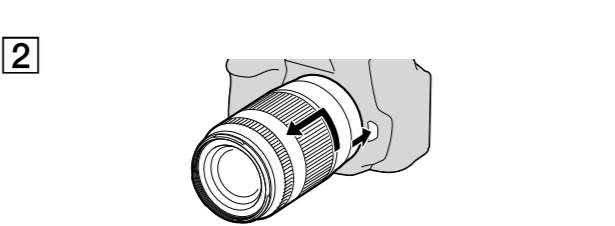
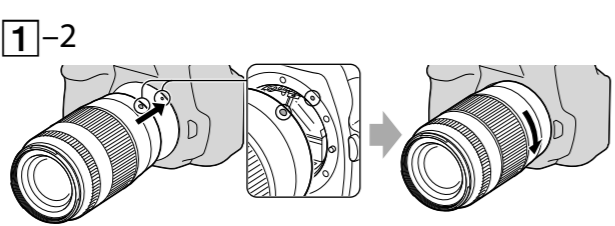
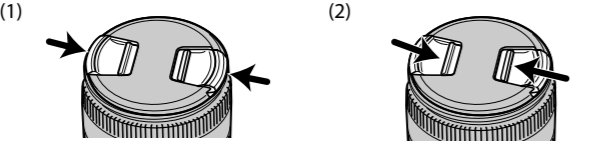
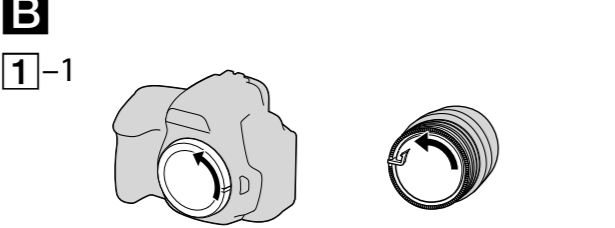
http://www.sony.net/

Printed in Japan

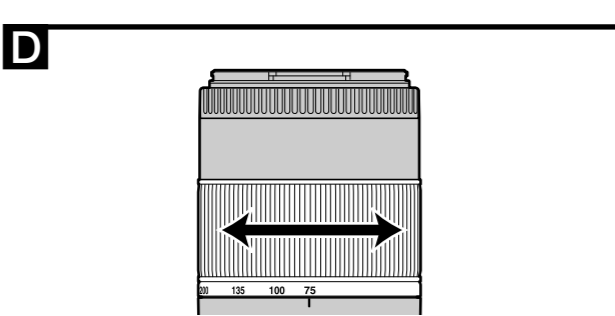
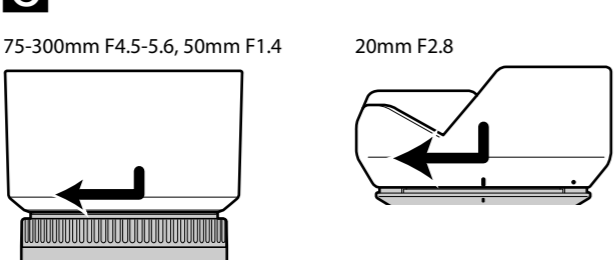
4-261-647-23(1)



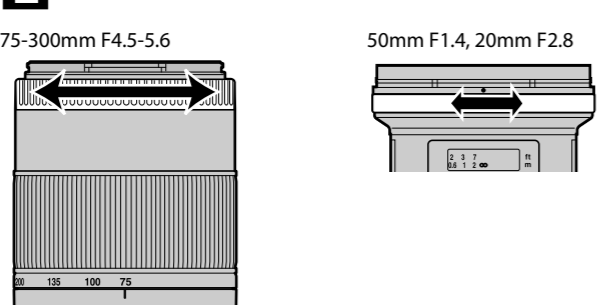
B



C



E



Українська
<p>У цьому посібнику містяться відомості про використання об'єктів. Загальні застереження щодо об'єктів, наприклад примітки стосовно їх використання, можна знайти у посібнику «Застережні заходи перед експлуатацією» на окремому аркуші. Обов'язково прочитайте обидва документи, перш ніж використовувати об'єкти.</p>

Відомості, що містяться у цьому посібнику, можна застосовувати до декількох різних об'єктів.

Цей об'єктив призначений для кріплення типу А, яке може бути використане з фотоапаратами Sony α.

Примітки щодо використання

- Під час використання цього об'єктива з камерою з Е-перехідником, прикріпіть адаптер для встановлення, який продается окремо. Не прикріплюйте об'єктив безпосередньо до камери з Е-перехідником, що може призвести до їхнього пошкодження.

- Під час перенесення фотоапарата з приєднанням об'єктивом обов'язково надійно утримуйте фотоапарат та об'єктив.
- Не торкайтеся жодних елементів об'єктива, які висуваються під час масштабування або фокусування.

Застереження щодо використання спалаху

Використовуючи вбудований спалах камери, обов'язково знімайте світлозахисну бленду об'єктива та робіть знімки з відстані щонайменше 1 м від об'єкта. Об'єктив може частково блокувати світло спалаху, що призводить до затемнення внизу зображення. Це залежить від типу об'єктива і спалаху.

Виньтування

За використання об'єктива кути екрана стають темнішими, ніж центр. Щоб послабити цей ефект (виньтування), закрийте отвір з 1–2 зупинками.

A Елементи

75-300mm F4.5-5.6:

1--Кільце масштабування
2--Індекс фокусної довжини
3--Контакти об'єктива
4--Індекс встановлення
5--Шкала фокусної довжини
6--Кільце фокусування

50mm F1.4, 20mm F2.8:

1--Шкала відстані
2--Шкала глибини різкості
3--Контакти об'єктива
4--Індекс встановлення
5--Індекс відстані
6--Кільце фокусування
7--Індекс ковпачка об'єктива

* Лише для 20mm F2.8

B Приєднання та від'єднання об'єктива

Як приєднати об'єктив (див. рисунок B–1.)

1 Зніміть ковпачки із заднього й переднього об'єктивів та корпусу фотоапарата.

- Передній ковпачок об'єктива можна приєднати або від'єднати двома способами: (1) і (2). Для приєднання або від'єднання ковпачка об'єктива, коли приєднано світлозахисний бленд об'єктива, використовуйте метод (2).

2 Зіставте жовтогогарчі позначки на оправі об'єктива з жовтогогарчими позначками на фотоапараті (позначки встановлення), а потім вставте об'єктив у отвір для встановлення у фотоапараті та обертайте його проти годинникової стрілки, доки він не зафіксується.

- Не натискайте на фотоапараті кнопку фіксації об'єктива під час його встановлення.
- Не встановлюйте об'єктив під кутом.

Як від'єднати об'єктив (див. рисунок B–2.)

Натискаючи та утримуючи кнопку фіксації об'єктива на фотоапараті, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки, доки він не зупиниться, а потім від'єднайте його.

C Кріплення світлозахисної бленди

Світлозахисна бленда допоможе знизити інтенсивність бликів та забезпечити максимальну якість знімку.

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4:

Вставте бленду у отвір для встановлення на кінці оправи об'єктива та повертайте її за напрямком годинникової стрілки.

20mm F2.8:

Зіставте червону лінію на світлозахисній бленді з червонною крапкою на об'єктиві (індекс світлозахисної бленди об'єктива) та обертайте світлозахисну бленду за напрямком годинникової стрілки до зупинки.

- Якщо є позначки (червона позначка, червона точка тощо), приєднайте об'єктив належним чином. Інакше світлозахисна бленда об'єктива може перешкоджати створенню бажаного ефекту або її може бути видно на знімках. (лише 20mm F2.8)

Розміщаючи об'єктив на зберігання, переверніть і одягніть світлозахисну бленду на об'єктив тильною частиною вперед.

D Масштабування (75-300mm F4.5-5.6)

Поверніть кільце масштабування, виставляючи бажану фокусну відстань.

E Фокусування

В режимі автоматичного фокусування камера знаходить фокус лінії автоматично. Щоб сфокусувати вручну, переведіть фотоапарат у режим фокусування вручну та обертайте кільце фокусування під час перегляду через видошукач тощо.

Шкала глибини різкості (50mm F1.4/20mm F2.8)

Якщо фокус встановлено на об'єкті зйомки, жоден інший об'єкт на такій самій відстані не буде різким і жоден об'єкт у межах певного діапазону заду або спереду об'єкта зйомки також не буде у фокусі; це називається глибиною різкості. Глибина різкості залежить від відстані до об'єкта зйомки та вибраної діафрагми. На неї вказують лінії на шкалі глибини різкості, які відповідають діафрагмі.

- Шкала глибини різкості призначена для фотоапаратів формату 35mm. Глибина різкості обмежуватиметься під час використання цифрових камер зі змінним об'єктивом, оснащених датчиком зображення формату APS-C.

Назва (Назва моделі)	Еквівалентна фокусна довжина формату 35 мм* ¹ (мм)	Групи лінз/ елементів	Кут огляду 1* ²	Кут огляду 2* ²	Мінімальний фокус* ³ (м)	Максимальне збільшення (×)	Мінімальна поділка діафрагми	Діаметр фільтра (мм)	Розміри (максимальний діаметр × висота) (мм)	Маса (г)
75-300mm F4.5-5.6 (SAL75300)	112,5-450	10-13	32°-8°10'	21°-5°20'	1,5	0,25	f/32-38	55	Прибл. 71×122	Прибл. 460
50mm F1.4 (SAL50F14)	75	6-7	47°	32°	0,45	0,15	f/22	55	Прибл. 65,5×43	Прибл. 220
20mm F2.8 (SAL20F28)	30	9-10	94°	70°	0,25	0,13	f/22	72	Прибл. 78×53,5	Прибл. 285

*¹ Значення еквівалентної фокусної довжини формату 35 мм відповідає цифровим фотоапаратам із змінним об'єктивом, обладнаним сенсором зображення APS-C.

*² Значення кута огляду 1 базується на фотоапаратах формату 35 мм, а кута огляду 2 — на цифрових фотоапаратах із змінним об'єктивом, обладнаних сенсором зображення APS-C.

*³ Мінімальний фокус – це відстань від сенсора зображення до об'єкта.

- Цей об'єктив обладнаний кодером відстані. Кодер відстані забезпечує точніше вимірювання (ADI) за допомогою використання спалаху під час процесу. (лише 75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4)
- Залежно від механізму об'єктива фокусна довжина може змінитися внаслідок зміни відстані зйомки. Фокусна довжина передбачає, що в об'єктиві фокус настроюється в положенні нескінченності.

Комплектність поставки: Об'єктив (1), передній ковпачок для об'єктива (1), задній ковпачок для об'єктива (1), Футляр дляоб'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без оповіщення.

α - торгова марка Sony Corporation.

Русский
<p>В данном руководстве содержатся сведения о применении каждого объектива. На отдельном бланке в "Примечаниях по использованию" содержится информация о мерах предосторожности, общих для всех объективов. Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.</p>

Настоящее руководство предназначено для нескольких моделей объективов.

Этот объектив предназначен для крепления A-mount, которое может использоваться в камерах Sony-α.

Примечания по использованию

- При использовании данного объектива с камерой с E-переходником, прикрепте продаваемой отдельно установочный адаптер. Не прикрепляйте объектив непосредственно к камере с E-переходником, что может привести к их повреждению.
- При переносе камеры с подсоединенным объективом следует постоянно держать и корпус, и объектив.
- Не следует удерживать камеру за какие-либо детали объектива, выдвигающиеся при трансфокации или фокусировке.

Меры предосторожности при использовании вспышки

При использовании встроенной вспышки обязательно снимите бленду объектива и выполняйте съемку на расстоянии не менее 1 м от объекта съемки. При определенной комбинации положений объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приводит к возникновению тени в нижней части фотографии.

Виньетирование

При использовании объектива углы экрана становятся темнее, чем его центр.Чтобы уменьшить этот эффект (называемый виньетированием), закройте диафрагму на 1 - 2 деления.

A Названия деталей

75-300mm F4.5-5.6:

1--Кольцо зуммирования
2--Отметка фокусного расстояния
3--Контакты объектива
4--Показатель подсоединения объектива
5--Шкала фокусного расстояния
6--Кольцо фокусировки
50mm F1.4, 20mm F2.8:

1--Шкала расстояний
2--Шкала глубины резкости
3--Контакты объектива
4--Указатель подсоединения объектива
5--Индекс расстояния
6--Кольцо фокусировки
7--Указатель бленды объектива*

* Только для 20mm F2.8

B Подсоединение и отсоединение объектива

Подсоединение объектива (см. рис. B–1.)

1 Снимите заднюю и переднюю крышки объектива, а также крышку корпуса камеры.

- Можно надеть или снять переднюю крышку объектива двумя способами. См.Рис. (1) и (2). Если крышка объектива надевается или снимается, когда установлена бленда объектива, воспользуйтесь способом (2).

2 Совместите оранжевую метку на корпусе объектива с оранжевой меткой на фотокамере (показатель подсоединения объектива), затем вставьте объектив в камеру и поверните его по часовой стрелке до полной установки.

- Во время установки объектива не нажимайте кнопку извлечения объектива на фотокамере.
- Не устанавливайте объектив под углом.

Отсоединение объектива (см. рис. B–2.)

Нажимая и удерживая кнопку извлечения объектива на фотокамере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Установка бленды объектива

Для уменьшения бликов и достижения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4:

Поместите бленду объектива на выступ на конце корпуса объектива и поверните бленду по часовой стрелке.

20mm F2.8:

Выверните красную линию на бленде объектива с красной точкой на объективе (указателем бленды объектива) и поворачивайте бленду объектива по часовой стрелке до защелкивания.

- При наличии меток (красная линия, красная точка и т.д.) подсоединяйте бленду объектива надлежащим образом. В противном случае бленда объектива может мешать получению нужного эффекта или может присутствовать на изображениях. (только 20mm F2.8)

Перед помещением на хранение переверните бленду объектива и установите ее на заднюю часть объектива.

D Зуммирование (75-300mm F4.5-5.6)

Вращайте кольцо зуммирования до получения желаемого фокусного расстояния.

E Фокусировка

При использовании автофокусировки фокусировка объектива выполняется автоматически.

При выполнении фокусировки вручную установите камеру в режим ручной фокусировки и поворачивайте кольцо фокусировки, наблюдая за изображением через видоискатель и т. д.

Шкала глубины резкости (50mm F1.4/20mm F2.8)

Если настроена фокусировка на объект, все, что находится на том же расстоянии, отображается резко, объекты, находящиеся в пределах определенного диапазона перед и за объектом фокусировки, также будут находиться в фокусе. Эта величина называется глубиной резкости. Глубина резкости зависит от расстояния до объекта и выбранной диафрагмы и показывается с помощью линий на шкале глубины резкости для соответствующей диафрагмы.

- Шкала глубины резкости составлена для камер в формате 35 мм. Глубина резкости уменьшается при использовании цифровых фотоаппаратов со сменными объективами, оборудованных датчиком изображения APS-C.

Изготовитель: Сони
Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель:

75-300mm F4.5-5.6

50mm F1.4

20mm F2.8

Китай

Япония

Япония

^[1] Значение фокусного расстояния в 35-миллиметровом эквиваленте основано на данных для цифровых камер со сменным объективом, оборудованных датчиком изображения APS-C

^[2] Значение угла обзора 1 приведено для камер 35-миллиметрового формата, а угла обзора 2 – для цифровых камер со сменным объективом, оборудованных датчиком изображения APS-C

^[3] Минимальным фокусным расстоянием является расстояние от датчика изображения до объекта съемки

^[4] Этот объектив оборудован кодировщиком расстояния. Кодировщик расстояния обеспечивает более точное измерение (ADI) за счет использования вспышки в процессе измерения. (только 75-300mm F4.5-5.6, 50mm F1.4)

^[5] В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при каждом изменении расстояния до снимаемого объекта. Фокусное расстояние предполагает неограниченную фокусировку объектива

